



## Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

**5915**-е заседание

Среда, 18 июня 2008 года, 10 ч. 15 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Халилзад . . . . . (Соединенные Штаты Америки)

*Члены:*

Бельгия . . . . .	г-н Граулс
Буркина-Фасо . . . . .	г-н Кафандо
Китай . . . . .	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика . . . . .	г-н Урбина
Хорватия . . . . .	г-н Юрица
Франция . . . . .	г-н Рипер
Индонезия . . . . .	г-н Наталегава
Италия . . . . .	г-н Спатафора
Ливийская Арабская Джамахирия . . . . .	г-н ат-Тальхи
Панама . . . . .	г-н Ариас
Российская Федерация . . . . .	г-н Долгов
Южная Африка . . . . .	г-н Кумало
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	сэр Джон Соэрс
Вьетнам . . . . .	г-н Ле Лыонг Минь

### Повестка дня

Миссия Совета Безопасности

Брифинг миссии Совета Безопасности в Африку (31 мая — 10 июня  
2008 года)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

08-38936 (R)



*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

## Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

## Миссия Совета Безопасности

### Брифинг миссии Совета Безопасности в Африку (31 мая — 10 июня 2008 года)

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинги четырех послов, возглавлявших миссию Совета Безопасности в Африку: Постоянного представителя Южной Африки Его Превосходительства г-на Домисани Кумало и Постоянного представителя Соединенного Королевства Его Превосходительства сэра Джона Соэrsa, которые были соруководителями миссии в Джибути в связи с ситуацией в Сомали и в Судан; Постоянного представителя Франции Его Превосходительства г-на Жан-Мориса Рипера, возглавлявшего миссию в Чад и в Демократическую Республику Конго; и Постоянного представителя Буркина-Фасо Его Превосходительства г-на Мишеля Кафандо, возглавлявшего миссию в Кот-д'Ивуар.

Я хотел бы приветствовать возвращение членов Совета и Секретариата, принимавших участие в миссии в Африку.

Сначала я предоставлю слово послу Кумало, а затем послу сэру Джону Соэрсu в их качестве соруководителей миссии в Сомали.

**Г-н Кумало** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Я имею честь доложить о составляющей поездки миссии Совета Безопасности, посвященной решению проблем в отношении Сомали и Судана. Как Вы уже сообщили, г-н Председатель, я имел честь возглавлять этот сегмент вместе с моим коллегой, Постоянным представителем Соединенного Королевства.

Приступая к изложению своих собственных выводов, касающихся части поездки, связанной с Сомали, хочу отметить, что народ Сомали имел возможность, которую нелегко получить: изложить

свою позицию членам Совета Безопасности, которые постоянно занимаются вопросом, касающимся Сомали.

Мы встретились с представителями Сомали в Джибути, потому что именно там делегация переходного федерального правительства встречалась с группами оппозиции, включая группу под названием «Союз за новое освобождение Сомали», с тем чтобы попытаться найти выход из тех трудных ситуаций, которые существуют в их стране в течение последних 18 лет.

Мы начали нашу встречу в Джибути с того, что нас почтил своим присутствием премьер-министр Джибути, который прибыл с целью приветствовать от имени правительства и народа Джибути прибывших в его страну членов Совета Безопасности для участия в этих заседаниях. Что касается наших встреч, посвященных Сомали, то вначале мы встретились с президентом переходного федерального правительства Сомали, который выразил нам свою готовность найти выход из трудного положения, в котором находится его страна. Президент Сомали с предельной ясностью заявил о том, что его правительство готово участвовать в диалоге и достичь договоренности со всеми сторонами в Сомали.

Затем мы провели встречу с делегацией Африканского союза, которая также представляла Миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), возглавляемую Комиссаром по вопросам мира и безопасности послом Ламамрой. Они также заявили нам о том, что намерены оказать помощь народу Сомали в поисках выхода из той ситуации, в которой он находится.

После встреч также с представителями оппозиционных партий и другими сторонами стало вполне очевидно, что главный вопрос, стоящий перед Сомали, заключается в установлении в стране обстановки безопасности и утверждении политического процесса, что могло бы способствовать позитивному развитию ситуации. Однако они сказали, что трудности, которые испытывают стороны, создает присутствие эфиопских войск. Разумеется, факт, который разъяснил президент переходного федерального правительства, пригласившего эфиопские войска, заключается в том, что эфиопские войска играют важную роль в поддержании безопасности в Сомали.

В то же время как правительство, так и оппозиция предвидят, что наступит время, когда эти войска уйдут после того, как ситуация в плане безопасности в Сомали улучшится. Предметом обсуждений является вопрос о том, должны ли эти войска уйти до того, как стабилизируется ситуация в плане безопасности, или после того, как стороны придут к политической договоренности и укрепится безопасность. Правительство настаивало на том, что сначала между сторонами должна быть достигнута политическая договоренность во избежание вакуума. Оппозиционная партия и даже представители гражданского общества, с которыми мы встречались, настаивали на обратном.

Однако хорошая новость заключается в том, что в конечном счете, как мы узнали после того, как уехали, обе стороны пришли к согласию. Они осознали, что сначала им следует создать в Сомали гарантированную обстановку безопасности, с тем чтобы можно было разрешить всем другим иностранным войскам покинуть страну. Вместе с тем нас поразило то, как решительно все представители, с которыми мы беседовали, будь то представители «Союза за новое освобождение Сомали», гражданского общества или даже страновой группы Организации Объединенных Наций, выражали надежду на то, что Сомали находится на совершенно ином этапе, нежели когда-либо прежде. Это объясняется тем, что, по-видимому, большинство сторон готово к тому, чтобы найти политический выход из ситуации, в которой они оказались.

Мы встретились со страновой группой, представители которой изложили нам свое видение других проблем, которые носят в Сомали весьма неотложный характер. Например, страновая группа сообщила нам об обвале сомалийского шиллинга, что повлекло за собой крайне негативные последствия для экономики. Кроме того, последствия трехлетней засухи и глобального продовольственного кризиса усугубили страдания населения Сомали и способствовали обострению гуманитарной ситуации. И, естественно, отсутствие безопасности, в результате которого ухудшилось положение даже сотрудников гуманитарных организаций, работающих в Сомали, также является неотложной проблемой, с которой сталкиваются сомалийцы.

Однако в конечном итоге население страны осознало, что выход из сложившейся ситуации для Сомали состоит, прежде всего, в осуществлении

политического процесса, в котором примет участие максимальное, по возможности, число групп и партий с целью улучшения ситуации в плане безопасности, и что, как только произойдет улучшение ситуации в плане безопасности, положение людей и условия их жизни также улучшатся.

Мы покинули Джибути с чувством большого оптимизма, поскольку представители правительства и гражданского общества, а также оппозиционных партий заверили нас в том, что они найдут решение этой дилеммы. Более того, после нашего отъезда из Джибути мы получили сообщение, что им удалось достичь соглашения. Разумеется, что участникам этого соглашения стали не все партии и группы в Сомали, и поэтому те, кто не участвовал в нем, подвергли его критике. Однако нельзя отрицать одного факта, а именно, что впервые, как представляется, была достигнута «критическая масса» партий и групп в Сомали, которые стремятся к миру, с тем чтобы найти выход из сложившейся ситуации.

Таким образом, мы следим за развитием ситуации в Сомали и с нетерпением ожидаем новой информации и очередного доклада Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха, который присутствовал на всех этих заседаниях. Мы будем также наблюдать за тем, сохранится ли нынешняя ситуация.

Совет Безопасности вновь подтвердил свое намерение, которое было изложено в резолюции, о том, что в случае улучшения ситуации в плане безопасности в Сомали и если партии достигнут политического соглашения и налицо будут признаки улучшения обстановки на местах, Совет Безопасности рассмотрит вопрос о новой миссии, которой будут переданы функции АМИСОМ.

Я думаю, что это очень обнадеживающая цель, которую поддержит население Сомали, и я полагаю, что проведенные нами встречи действительно подтвердили приверженность ей со стороны сомалийцев.

И наконец, ни одна из этих встреч не была бы возможной без участия тех людей, которых мы не видели, но которые оказывали нам всевозможную помощь: это сотрудники Секретариата, служб безопасности, страновых групп, люди, работающие на местах, благодаря которым эти поездки стали реальностью. В заключение я хотел воздать должное всем этим людям и подчеркнуть, что без их помощи

мы не смогли бы эффективно выполнять свои задачи, а именно это мы старались делать.

Я уверен, что Постоянный представитель Франции в своем выступлении также упомянет других людей, которые неожиданно оказались причастными к нашей поездке. Правительство Руанды, например, помогло нам, когда мы столкнулись с некоторыми проблемами материально-технического характера. Я упомянул этот случай лишь для того, чтобы поблагодарить всех людей — мужчин и женщин, — которые работают на службе Организации Объединенных Наций на всем африканском континенте в сложнейших условиях, и всех тех, кто помогал нам, а также все правительства, которые оказывали нам содействие. Всем этим людям я хотел бы сказать, что мы очень признательны им за их усилия.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Соединенного Королевства посол сэра Джон Соэрс.

**Сэр Джон Соэрс** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я думаю, что являюсь последним, кто поздравляет Вас с исполнением функций по руководству работой Совета. Вы очень эффективно руководите этой работой, и мы очень надеемся, что в течение оставшихся двух недель нам удастся достичь еще более существенных результатов.

Прежде чем выступить с дальнейшими замечаниями по Сомали, я хотел бы сказать несколько слов об актуальности этой последней миссии для работы Совета Безопасности. Члены Совета посвящают больше половины своего времени проблемам Африки, и мы продолжаем добиваться там впечатляющих результатов. Вместе с тем нас также постигают там порой очень серьезные неудачи. В Африке развернуты приблизительно 60 000 миротворцев Организации Объединенных Наций, и Совет пытается наметить курс урегулирования различных конфликтов на континенте, а также прилагает усилия в области миростроительства, способствует работе по постконфликтному восстановлению и решению гуманитарных проблем. Мне кажется, что более половины всех принятых нами в этом году резолюций и заявлений Председателя посвящены Африке. Поэтому абсолютно правильно, что Совет направляет миссии именно в Африку, с тем чтобы мы воочию

могли наблюдать за развитием событий, которыми мы занимаемся.

Мой хороший друг и коллега посол Кумало представил нам исчерпывающий отчет о наших дискуссиях по Сомали. Я хотел бы лишь высказать несколько дополнительных замечаний к тому, что уже было им сказано. Когда мы были в Джибути, тогда только что начался второй раунд переговоров между переходным федеральным правительством и «Союзом за новое освобождение Сомали» под эгидой эффективно работающего Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха. Как и посол Кумало, я считаю, что мы все можем выразить оптимизм в связи с соглашением, достигнутым двумя сторонами 9 июня, согласно которому они обязались прекратить боевые действия и содействовать обеспечению мирной обстановки в Сомали. Мы поздравляем стороны в связи с тем, что, как мы надеемся, станет крупным шагом вперед по пути к восстановлению стабильности и правопорядка в их стране.

Трудно не обращать внимания на длинный перечень невыполненных мирных соглашений в Сомали, однако мы, члены Совета, должны сделать все, что в наших силах, чтобы это соглашение не вошло в этот перечень.

Членов миссии также обнадежили заявления как президента Ахмеда, так и шейха Шарифа об их личной приверженности делу мира, примирения и демократии в Сомали и их готовности соблюдать права человека и нормы гуманитарного права и содействовать доставке чрезвычайной гуманитарной помощи миллионам жителей Сомали, которые в ней нуждаются. Такая приверженность и готовность очень важны с учетом роста потоков внутренних переселенцев в стране, обострения конфликта, социальных беспорядков и продовольственного кризиса. Члены Совета обратили особое внимание на необходимость предотвращения всех форм насилия по признаку пола.

Я думаю, что сейчас Совету следует сосредоточить внимание на трех основных вопросах. Во-первых, определить, какой наиболее эффективный способ оказания поддержки г-ну ульд Абдаллаху в его усилиях по обеспечению практической помощи и достижению дальнейшего прогресса в политической области. Во-вторых, определить, какой самый эффективный способ оказания содействия в

выполнении соглашения, достигнутого между переходным федеральным правительством и «Союзом за новое освобождение Сомали». И в-третьих, возможно, самое главное, определить, каким образом Совет может усилить международное присутствие в Сомали для достижения дальнейшего прогресса в политическом процессе и для улучшения обстановки в плане безопасности на местах.

Как и мой коллега посол Кумало, я хотел бы воздать должное всем тем, кто находится на службе Организации Объединенных Наций на местах, и правительству Джибути за организацию этих важнейших переговоров и за оказанный нам прием.

После наших встреч в Джибути члены Совета выехали в Судан. Я хотел бы выступить с первоначальным отчетом об этой поездке; я думаю, что посол Кумало захочет добавить несколько слов после моего выступления. Мы с ним совместно возглавляли работу в обеих странах, и это было весьма плодотворным партнерством. Я был очень удовлетворен результатами такого партнерства, и мне очень помогли его мудрость и опыт.

В Судане мы сначала поехали в Джубу, чтобы провести переговоры с вице-президентом Салвой Кииром, а затем мы прибыли в Хартум, чтобы встретиться с президентом аль-Баширом и представителями двух главных партий в коалиции, Народно-освободительного движения Судана (НОДС) и Партии Национальный конгресс (ПНК). И наконец, мы выехали в сам Дарфур. В центре дискуссии были два важнейших вопроса, касающихся участия Организации Объединенных Наций, то есть соглашение между Севером и Югом — Всеобъемлющее мирное соглашение — и Дарфур.

Всеобъемлющее мирное соглашение по-прежнему остается основой обеспечения мира в Судане. Члены Совета прибыли в Джубу сразу после разрушения города Абьея, в результате которого все население вынуждено было покинуть город. И вице-президент Салва Киир, и президент аль-Башир заверили членов Совета в своей приверженности делу мира. Нам показалось, что никто из них не желает возобновления войны, хотя война не всегда является результатом планирования и намерений.

Всеобъемлющее мирное соглашение является хрупким, и после этой поездки члены Совета были убеждены в том, нам необходимо сделать все возможное для оказания сторонам поддержки в их

усилиях по выполнению этого Соглашения. Члены Совета были удовлетворены заверениями всех сторон в том, что сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) будет предоставлен беспрепятственный доступ к городу Абьею и что суданские войска уйдут из него.

Когда мы уезжали, между сторонами продолжались переговоры о создании нового совместного сводного подразделения, которое возьмет на себя ответственность за обеспечение безопасности, и вскоре после нашего отъезда мы узнали о том, что НОДС и ПНК договорились передать этот вопрос на рассмотрение независимого международного трибунала. Это обнадеживающий шаг.

Мы ушли в уверенности, что МООНВС должна сделать больше для поддержки всеобъемлющего мирного соглашения, и, в частности, наладить практическую помощь в организации и проведении выборов в 2009 году и референдумов в 2011 году и усилить меры по обеспечению безопасности между обеими сторонами. А в отношении ближайшей перспективы в Абьее стало очевидным, что МООНВС могла бы делать больше и что она должна была бы толковать свой мандат более решительно, чем это было до сих пор, с тем чтобы она могла способствовать укреплению стабильности и обеспечению защиты мирного населения.

В дискуссиях по Дарфuru главный упор Советом делался на тех четырех направлениях, где, для разрешения кризиса, необходим прогресс. Во-первых, в отношении поддержания мира президент Аль-Башир заверил Совет в том, что Судан примет все необходимые меры для содействия полному развертыванию Смешанной операции Организации Объединенных Наций/Африканского союза в Дарфуре (ЮНАМИД), в том числе посредством улучшения визовой и таможенной поддержки. Это было действительно необходимо и встречено с благодарностью.

Президент Аль-Башир также согласился на меры по улучшению инфраструктуры наземного и воздушного сообщения в Дарфуре и в том числе разрешил Организации Объединенных Наций оказать помощь в модернизации аэропортов и позволил пользоваться ими круглосуточно. Было также достигнуто согласие в отношении облегчения транспортировки товаров, материалов и оборудования через территорию Судана в Дарфур и обеспечения

безопасности такой транспортировки. Мы надеемся, что Секретариат незамедлительно примет эти пункты к рассмотрению.

Совет передал Нафи Али Нафи, советнику президента, список проблемных областей, в которых ЮНАМИД необходима помощь. Члены Совета приветствовали согласие президента Аль-Башира принять войсковые подразделения из Непала и Таиланда сразу же по прибытии египетских и эфиопских подразделений, и я надеюсь, что в скором времени Секретариат сможет сообщить Совету точную дату их прибытия.

Второе направление является политическим, и какие бы ресурсы ни были в распоряжении ЮНАМИД, она никогда не добьется успеха в качестве операции по поддержанию мира, если — и прежде всего — не будет мира, который она должна поддерживать. Необходимо как можно скорее назначить главного посредника, к чему призвал и сам президент Аль-Башир. Мы надеемся, что такая фигура сможет возглавить усилия Организации Объединенных Наций и Африканского союза в Дарфуре. Президент Аль-Башир справедливо указал на то, что ряд повстанческих группировок не принимают участия в новом политическом процессе, и мы призываем все группировки сделать это.

Президент Аль-Башир обвинил правительство Чада в поддержке определенных группировок. Члены Совета отметили в беседе с президентом Аль-Баширом заявление Совета от 13 мая (S/PRST/2008/15) и осуждение им нападения Движения за справедливость и равенство (ДСР) на Омдурман. Тем не менее мир в Дарфуре будет невозможен без мира и взаимопонимания между Суданом и Чадом. Крайне необходимо, чтобы лидеры обеих стран выполняли Дакарское соглашение.

Третье направление — гуманитарное. Члены Совета имели возможность своими глазами увидеть условия в лагере Зам-Зам, одном из лагерей для внутренне перемещенных лиц, и мы встретились с представителями гуманитарных организаций. Перемещенные лица подробно описывали нападения повстанцев «Джанджавид» и суданских вооруженных сил. Они также жаловались, что из-за деятельности вооруженного ополчения лагерь плохо охраняется. Доставка продуктов питания также была настолько плохой, что Мировая продовольственная программа была вынуждена вдвое сократить рацио-

ны для ВПЛ и, возможно, будет вынуждена сократить их вдвое еще раз. Президент Аль-Башир заявил о приверженности правительства гуманитарному коммюнике, подписанному с Организацией Объединенных Наций в марте 2007 года, однако суданские официальные лица, согласно тому, что мы слышали на местах, продолжают чинить препятствия оказанию гуманитарной помощи. Совет настоятельно призвал президента Аль-Башира обеспечить выполнение Суданом коммюнике в полном объеме и четкую и эффективную работу механизмов разрешения практических проблем.

И наконец, последнее направление — борьба с безнаказанностью. Члены Совета подчеркнули, что они ожидают от Судана сотрудничества с Международным уголовным судом в соответствии с резолюцией 1593 (2005), в том числе посредством ареста и выдачи двух обвиняемых. К сожалению, президент Аль-Башир заявил Совету, что Судан не будет сотрудничать с МУС. С тех пор Совет, в своем заявлении в начале этой недели (S/PRST/2008/21), еще раз подтвердил необходимость пересмотра Суданом своей позиции в отношении МУС и установления сотрудничества, которое до сих пор полностью отсутствует.

Таким образом, можно сказать, что некоторый прогресс по ЮНАМИД был достигнут, но необходимо сделать еще больше. Политическому процессу крайне необходима новая энергия. Положение в гуманитарной области и в области безопасности продолжает ухудшаться. Мандат ЮНАМИД истекает в следующем месяце, и Совету необходимо будет принять новую резолюцию по Дарфуру. Совет должен будет тщательно это обдумать. Миссия членов Совета возвратилась с тем, что мы не увидели прогресса, которого ожидали, принимая резолюцию 1769 (2007) в прошлом июле.

Положение в Судане остается одной из труднейших и наиболее сложных проблем, стоящих перед Советом. Прогресс, которого мы достигнем как по всеобъемлющему мирному соглашению, так и в Дарфуре, отразится на жизнях людей в Судане, и на нас лежит большая ответственность.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово послу Кумало для возможных комментариев по миссии в Судан.

**Г-н Кумало** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Я буду очень краток, поскольку я полно-

стью согласен с докладом, только что представленным послом Сойерсом. Тем не менее я хотел бы подчеркнуть один вопрос. По моему мнению, Совет должен уделять гораздо больше внимания Совместной операции Организации Объединенных Наций/Африканского союза в Дарфуре (ЮНАМИД). Я был в числе тех, кого, поскольку мы были непосредственно на месте, потрясла недостаточность обеспечения ЮНАМИД. Разумеется, причина заключается всего лишь в том, что ЮНАМИД еще только развертывается.

Но я хочу официально заявить, что такое недостаточное обеспечение ЮНАМИД должно быть взято на контроль. Приведу два небольших примера. Когда мы посетили лагерь в Дарфуре и люди сказали нам, что они не чувствуют себя в безопасности и боятся нападений, я испытал чувство унижения от осознания того, что ЮНАМИД не имеет сил, необходимых для того, чтобы реально отреагировать на опасения этих людей. Работники гуманитарных служб говорили о трудных, подчас весьма небезопасных условиях, в которых они обслуживают людей в лагерях и ЮНАМИД. Они говорили также о коридорах безопасности, которые дают им возможность делать свое дело. ЮНАМИД еще очень далеко до той силы, которая может реально помочь в этом отношении.

Я привожу этот пример для того, чтобы, работая по этой проблеме в дальнейшем, Совет уделял больше внимания ЮНАМИД, ее силе и условиям, в которых она действует, и помогал нашим коллегам из Департамента по операциям по поддержанию мира и нашим доблестным друзьям из ЮНАМИД на месте делать свое дело еще лучше.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется послу Риперу, возглавлявшему миссию Совета в Чад и в Демократическую Республику Конго.

**Г-н Рипер** (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего, от имени всей делегации, я хотел бы поблагодарить Секретариат, персонал Совета Безопасности и службы безопасности Организации Объединенных Наций за их неоценимую помощь и огромный объем отлично выполненной организационной работы, которую они проделали в ходе нашей поездки в весьма тяжелых условиях.

Я также хотел бы отметить, какой замечательный прием был оказан миссии и как хорошо осуще-

ствлялась поддержка, и сколь высока была степень транспарентности со стороны правительств Чада и Демократической Республики Конго. Я также хотел бы выразить благодарность правительству Руанды: после того как незапланированные обстоятельства вынудили нас задержаться в Гоме, оно оказало неоценимую помощь, благодаря которой мы смогли выехать в Кот-д'Ивуар без снижения ценности нашего визита. Я хотел бы поблагодарить г-на Виктора да Силву Анжелу и г-на Алана Досса, специальных представителей Генерального секретаря, за их огромную помощь.

Я возглавлял миссию Совета в Восточный Чад — в Абече и Гоз Бейду, а также в Нджамену. Эта поездка в Восточный Чад была очень важна для Совета, потому что он занимает центральное место в мандате Совета на многоаспектное присутствие, санкционированное резолюцией 1778 (2007), а также потому, что миссия смогла на месте увидеть то положение и те угрозы, которые все еще нависают над людьми, будь то местное население, чадские внутренне перемещенные лица или беженцы из Дарфура. Недавние события, в равной мере отразившиеся на беженцах, внутренне перемещенных лицах и работниках гуманитарных организаций, продемонстрировали, насколько неустойчивым остается положение.

6 июня миссия Совета Безопасности при эффективной поддержке МИНУРКАТ, — в частности г-на Анжелу и координатора гуманитарной помощи г-жи Римы Салах — посетила лагерь для беженцев в Джабале, а затем — лагерь для внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) в Гурукуне. Миссия посетила лагерь и другие инфраструктуры, управляемые международным сообществом и самим Чадом, и мы имели возможность свободно разговаривать с жителями лагерей и с гуманитарными сотрудниками. Нам бросилось в глаза то, что беженцы, которые напрямую получают помощь от международного сообщества, в определенной мере живут в лучших условиях, чем ВПЛ, которые, в свою очередь, живут лучше, чем местное население. Удивительно, что хорошие отношения между этими тремя категориями людей сохраняются в условиях, когда численность населения в районе Гоз Бейда резко возросла и существует неминуемая конкуренция за такие ресурсы, как вода и древесное топливо. Думаю, здесь следует подчеркнуть важность усилий по развитию

и восстановлению пострадавших районов, о чем говорится в резолюции 1778 (2007).

Беженцы в лагере Джабаль рассказывали членам Совета о тех условиях, в которых они были вынуждены бежать из Дарфура, и о нападениях, которым они подвергались. Многие говорили о том, что их деревни были объектами нападений, в том числе недавних обстрелов с воздуха.

Как беженцы, так и ВПЛ говорили нам о том, что в лагерях регулярно происходят акты насилия, включая грабежи, вербовку детей-солдат и т.д. Группы женщин, с которыми встречалась миссия Совета Безопасности, жаловались на частые случаи сексуального насилия. Однако люди, с которыми мы встречались, не говорили о том, откуда были вооруженные бандиты, виновные в совершении этих преступлений. Все они призывали Совет Безопасности принять меры для исправления ситуации в этой области. По мере укрепления МИНУРКАТ и Сил Европейского союза (СЕС) им удастся успешнее откликнуться на этот настоятельный призыв к обеспечению безопасности. Губернатор Гоз Бейды дал нам свою оценку положения, согласно которой основной угрозой для населения являются вооруженные группировки из Судана, в частности «Джанджавид».

На встрече с представителями неправительственных организаций и международных гуманитарных организаций миссия узнала о растущем числе актов насилия в отношении гуманитарных сотрудников: с начала этого года 2 человека погибли и 26 автотранспортных средств угнаны. Гуманитарные работники настоятельно призывают к повышению безопасности на дорогах, особенно на маршрутах между лагерями и деревнями в Гоз Бейде, не высказывая пожеланий в отношении военной охраны их конвоев.

В этих условиях миссия Совета Безопасности выразила поддержку МИНУРКАТ, которая приступает к развертыванию, а также Силам ЕС, из состава которых около 3000 военнослужащих уже обеспечивают безопасность в этом районе в соответствии с резолюцией 1778 (2007). Я также отмечаю, что в соответствии со своим мандатом СЕС обеспечивали защиту гражданских лиц, в том числе жителей лагеря в Джабале и гуманитарных работников, в ходе последних событий.

Миссия Совета Безопасности призвала МИНУРКАТ сделать все возможное для ускорения развертывания, с тем чтобы она могла как можно скорее приступить к осуществлению своего мандата. Нас обнадеживает тот факт, что завершена подготовка 71 командира из Чада для службы в сводном подразделении сил безопасности — *Détachement intégré de sécurité (DIS)* — и что началась подготовка полицейских этого подразделения.

Миссия отметила также прекрасные отношения, существующие между МИНУРКАТ и СЕС, а также хорошее сотрудничество, налаженное с чадскими властями.

В Нджамене миссия Совета Безопасности, к сожалению, не смогла встретиться с президентом Деби, который в это время находился в Ливии. Президент Деби предложил принять нашу миссию на следующее утро, но это было невозможно, поскольку у нас уже была запланирована встреча с президентом Кабиллой и это привело бы к сдвигу всей программы пребывания. Миссию Совета принял премьер-министр Юсуф Салех Аббас в присутствии ряда официальных лиц, в том числе министра коммуникаций, министра иностранных дел и Генерального директора *Coordination nationale d'appui à la force internationale (CONAFIT)* — органа, созданного Чадом для связей с международным сообществом. Миссия Совета Безопасности напомнила о той важности, которую Совет придает суверенитету, независимости и единству Чада, и призвала правительство продолжать идти по пути политического диалога, демонстрируя уважение к конституционным рамкам, о чем говорится в соглашении от 13 августа 2007 года. В то же время мы призвали его укреплять верховенство права и содействовать развитию и защите прав человека. Как и в Хартуме, миссия призвала власти Чада встать на путь диалога с соседней страной и потребовала от обеих стран дистанцироваться от вооруженных группировок. В случае с Чадом мы подчеркнули необходимость и дальше сокращать связи с Движением за справедливость и равенство (ДСР).

Наконец, миссия напомнила, что Совет намерен тщательно изучить доклад, который в сентябре будет представлен Генеральным секретарем, о достигнутом прогрессе договоренностей и о возможности того, что на смену СЕС придет операция по поддержанию мира.



Премьер-министр Чада приветствовал усилия международного сообщества и подчеркнул твердое намерение своей страны всемерно сотрудничать с МИНУРКАТ и СЕС. Он осудил роль Судана и заявил, что Чад не поддержал нападение ДСР на Хартум, которое правительство Чада осудило. Миссию Совета Безопасности обнадежил тот факт, что премьер-министр подтвердил решимость Чада продолжать участвовать в процессе, намеченном в Дакарском соглашении, при поддержке Ливии и Республики Конго в качестве посредников; через несколько дней их министры направятся в Браззавиль.

Посещение членами Совета Безопасности Чада позволило им лично ознакомиться с последствиями конфликта в Дарфуре для восточных районов Чада, а также с теми угрозами, с которыми сталкивается мирное население. На наш взгляд, Совет должен продолжать эту работу, особенно теперь, когда на протяжении нескольких дней Чад был объектом нападений незаконных военных формирований, которые дестабилизируют положение в восточных районах страны и подрывают проводимые гуманитарные операции. Как заявил Совет в заявлении Председателя, мы должны вновь выразить свою поддержку операциям Организации Объединенных Наций.

Сейчас я перехожу к Демократической Республике Конго. Сначала мы провели в Киншасе рабочую встречу со Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Аланом Доссом, его заместителем г-ном Россом Маунтином и их коллегами. Миссия Совета Безопасности провела также встречу с премьер-министром Антуаном Гизенгой, которого сопровождали официальные лица страны, в том числе государственный министр внутренних дел, министры обороны, иностранных дел, юстиции и по гендерным вопросам. Мы также провели встречу с председателями двух законодательных палат — Национальной ассамблеи и сената, — на которой присутствовали представители всех политических групп, включая представителей оппозиции. Миссия Совета Безопасности встречалась также с президентом Жозефом Кабилой.

В Гоме миссия Совета Безопасности до рабочего ланча с губернатором Северной Киву имела беседу с отцом Малу Малу, который отвечает за подготовку местных выборов и является национальным координатором программы Аmani в области безопасности, примирения, стабилизации и

реконструкции, а также с членами совместной технической комиссии по вопросам мира и безопасности — главного органа, осуществляющего наблюдение за ходом осуществления начатого в Гоме процесса. Некоторые члены миссии Совета Безопасности посетили затем лагерь для ВПЛ «Мугунга II», а другая группа встретилась в помещении Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) с представителями гражданского общества, в том числе с представителями женских ассоциаций.

Общей задачей этой поездки было подтвердить приверженность Совета Безопасности делу содействия установлению мира и безопасности в Демократической Республике Конго, в частности через посредство МООНДРК.

Эта поездка состоялась по прошествии нескольких месяцев после начала осуществления процессов, начатых в Найроби и Гоме, которые Совет поддержал, приняв резолюцию 1804 (2008). Мы посетили Северную Киву после кровавого нападения Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) на жителей лагеря для ВПЛ. Поэтому главной темой наших встреч было положение на востоке страны.

Мы приветствовали позитивную динамику, порожденную Найробийским совместным коммюнике от 9 ноября 2007 года, которое открывает путь активному сотрудничеству между Демократической Республикой Конго и Руандой, а также конференцией, которая состоялась в Гоме в январе этого года. Мы напомнили, что в резолюции 1804 (2008) Совет призвал вооруженные группировки, действующие на востоке, и в особенности Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР), немедленно сложить оружие и принять участие в процессе разоружения, а также в процессе добровольной репатриации. Мы поддержали усилия правительства в этом направлении. Миссия с удовлетворением отметила общность подхода всех конголезских политических сторон с подходом Совета Безопасности и их приверженность процессу, начатому в Гоме, и Найробийскому процессу. Мы с оптимизмом отметили решимость конголезских властей улучшать свои отношения с Руандой и с Угандой. Тесное сотрудничество между конголезским и угандийским правительствами осуществляется с целью восстановить мир и безопасность в пограничных районах, где «Армия сопротивления Бога» нападает на гражданское население.

Мы отметили в лагере Мугунга II, а также в ходе наших дискуссий с представителями гражданского общества, что это динамика, к сожалению, пока не принесла плодов в полном объеме. Насилие продолжается, в особенности сексуальное насилие в отношении женщин. Зачастую безнаказанность остается нормой. С учетом этого мы отметили, что ополчения, к сожалению, остаются *de facto* последним средством, к которому предпочитают прибегать люди, склонные обращаться, обычно, в условиях отсутствия государства, к вооруженным группировкам, которые, в свою очередь, поддерживают этнические расколы и дискриминацию. С этой точки зрения для укрепления МООНДРК крайне важно, по мнению Специального представителя, предоставить МООНДРК больше средств для противодействия вооруженным группировкам, в частности, средства для получения разведанных и для проведения оперативных миссий «командос». Крайне важно работать над тем, чтобы, по всей видимости, — я к этому еще вернусь — приблизить присутствие конголезского государства к населению.

Что касается гуманитарной ситуации, то власти правительства Демократической Республики Конго заявили нам, что они полностью осознают серьезность сложившейся ситуации. Президент Кабила также заверил Совет в своей решимости вести борьбу с безнаказанностью и упомянул об образцовом сотрудничестве Демократической Республики Конго с Международным уголовным судом. Совет приветствовал его заверения в этой связи. Правительство, местные власти и гражданское население выразили свою признательность за роль, которую играет МООНДРК, и высказали пожелание, как я отметил ранее, чтобы она действовала более оперативно в случае нападений.

Это и есть одна из причин, по которой мы настаивали на укреплении демократических институтов страны, роли оппозиции, децентрализации и организации местных выборов. Миссия Совета Безопасности с удовлетворением отметила запланированные и осуществляемые в настоящее время реформы, будь то в связи со статусом оппозиции, финансированием политических партий, глубокими реформами системы правосудия и сектора безопасности и децентрализацией. Конголезские власти заявили, что местные выборы пройдут в 2009 году. Мы, что вполне понятно, настаивали на том, что недостаточно просто принять демократическое за-

конодательство, а необходимо работать в целях его осуществления. Мне кажется полезным напомнить, что Демократическая Республика Конго, пожалуй, за последние четыре года переживает свой первый подлинный период демократии за последние 50 лет.

Мы также отметили очень важную роль, которую играет парламент в процессе осуществления реформ, о которых я только что говорил. Мы отметили, что оппозиция играет сейчас свою роль в полном объеме в политической обстановке, которая кажется нам спокойной. Миссия подчеркнула огромное значение того, чтобы местные выборы завершили цикл выборов, стартовавших в 2006 году, поскольку это крайне важно для демократических институтов, пускающих корни в Демократической Республике Конго. Миссия также подчеркнула огромное значение предложения конголезцам дивидендов мира и в этой связи позитивного завершения реформ, необходимых в областях благого управления и рационального использования природных ресурсов страны.

Я хотел бы вновь выразить благодарность от имени Совета Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Алану Доссу и его заместителю г-ну Россу Маунтину, а также всему персоналу МООНДРК, который работает в тесном контакте вместе с конголезцами в исключительно трудных условиях.

МООНДРК остается крупнейшей миротворческой операцией в мире с точки зрения численности персонала. Она будет и впредь играть незаменимую роль в деле защиты гражданского населения на востоке до тех пор, пока национальные силы безопасности не будут готовы играть в полном объеме свою роль. В то же время МООНДРК не намерена оставаться в течение неопределенного времени в Демократической Республике Конго. Власти страны знают об этом. Именно поэтому крайне важно обеспечить успех Найробийского процесса и процесса, начатого в Гоме, укрепить демократические институты и завершить реформу сектора безопасности. С нашей точки зрения, только при условии достижения прогресса в этих областях можно будет постепенно сокращать уровни численности МООНДРК.

В заключение я хотел бы сказать, что нас обнадежила решимость властей дать конголезскому народу возможность самому решать свою собственную судьбу. Конголезские политические силы в

полной мере осознают ожидания населения в этой связи. В этих условиях нам кажется исключительно важным, чтобы Совет Безопасности продолжал оказывать поддержку Демократической Республике Конго и Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в полном объеме.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово послу Кафандо, который руководил миссией Совета Безопасности в Кот-д'Ивуар.

**Г-н Кафандо** (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить членов Совета Безопасности за их ценный вклад в успех миссии в Кот-д'Ивуар, которую я имел честь возглавлять, проходившую в понедельник, 9 июня 2008 года.

Цель миссии, круг полномочий которой мы сообща одобрили, заключалась в оценке прогресса, достигнутого ивуарийскими политическими сторонами в осуществлении Уагадугского политического соглашения, ввиду проведения заслуживающих доверия, свободных и транспарентных президентских выборов. Поэтому миссия должна была встретиться с основными ивуарийскими политическими сторонами, военными и административными властями, посредниками политического процесса, представителями системы Организации Объединенных Наций, гражданского общества и техническим оператором, причастным к процессу выборов.

Мы также встретились с должностными лицами Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, (ООНКИ), возглавляемой Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Чхве; делегацией Объединения ивуарского общества; президентом Объединения республиканцев г-ном Алласаном Уаттарой; председателем Независимой избирательной комиссии г-ном Бёгром Мамбе; начальником штаба Сил обороны и безопасности Кот-д'Ивуара генералом Филиппом Мангу и начальником штаба «Новых сил» генералом Сумаилой Бакайоко; командующим операцией «Единорог» генералом Бруно Клеман-Болле; представителями Национального института статистики и технической компании «САЖЕМ»; делегацией «Новых сил» под руководством генерала Сумаилы Бакайоко; Специальным представителем посредника

г-ном Буреймой Бадини; и, наконец, президентом Республики г-ном Лораном Гбагбо.

В ходе встречи с президентом Республики г-ном Лораном Гбагбой акцент был сделан на основных аспектах, представляющих интерес в мирном процессе. Прежде всего президент Гбагбо поздравил и поблагодарил Совет Безопасности за интерес к мирному процессу в Республике Кот-д'Ивуар и подтвердил свою приверженность проведению президентских выборов 30 ноября 2008 года, несмотря на трудности, вызванные отсутствием финансовых средств. Он поблагодарил международное сообщество, и в частности Специального представителя Генерального секретаря и Специального представителя Посредника, работой которых он был очень доволен. Он поблагодарил их за усилия, прилагаемые в рамках поддержки ивуарских институтов в период подготовки к выборам. Он считал, что следует особо указать Независимой избирательной комиссии, Национальному институту статистики и «САЖЕМ», что необходимо выдержать 30 ноября как предельный срок.

Президент Республики сказал, что он выполнил свои обязательства в отношении обнародования законопроектов, касающихся избирательного процесса, и выплаты к концу мая 2008 года первого транша «САЖЕМ», с тем чтобы они могли начать свои операции. Он сказал, что теперь дело за техническим оператором в плане ускорения подготовки к выборам. Что касается финансовых жертв, на которые уже пошло ивуарийское правительство, то он выразил пожелание о том, чтобы международное сообщество также внесло свой вклад.

Президент Гбагбо призвал международное сообщество проявить понимание в отношении различных комиссий и действующих лиц, принимающих сейчас участие в избирательном процессе. Такой вариант был принят с целью внушить больше доверия всем ивуарийским сторонам, с тем чтобы они приняли участие в мирном процессе. Согласно утверждению президента, такой консенсусный подход был выбран потому, что он сам и его правительство придают огромное значение транспарентности в ходе процесса регистрации избирателей, что очень важно, если мы действительно хотим, чтобы выборы были проведены надлежащим образом.

Миссия также подняла перед президентом Гбагбо вопрос об ответственности государственных

и частных средств массовой информации за поддержание конструктивного политического климата в Кот-д'Ивуаре в период до и после проведения выборов. Президент Гбагбо заявил о том, что он планирует настоятельно призвать средства массовой информации, в частности радио и телевидение, к тому, чтобы они играли более активную роль в мирном процессе. Миссия приветствовала это намерение, которое соответствует тому, чего требуют оппозиция и гражданское общество, — иными словами, более открытого доступа к государственным средствам массовой информации.

Президент Гбагбо подтвердил, что он одобряет пять критериев сертификации, предложенных Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Чхве, и призывает его сыграть конструктивную роль в переговорах между различными сторонами, с тем чтобы обеспечить своевременное проведение выборов на основе критериев, приемлемых для всех сторон. Эти пять критериев включают поддержание мира в ходе этого процесса; участие всех заинтересованных сторон; доступ к государственным средствам массовой информации; скрупулезное соблюдение всех этапов, ведущих к обнародованию списка избирателей; и принятие результатов выборов. Большинство наших собеседников подчеркивали необходимость того, чтобы правительство предоставило официальные гарантии с целью обеспечить соблюдение этих пяти критериев и связанных с ними вопросов сертификации.

Анализируя другие встречи и исходя из своих собственных соображений, мы сделали следующие выводы. В целом миссия была рада увидеть, что политическая ситуация улучшилась. Ивуарийские стороны приняли Уагадугское политическое соглашение, и подготовка к проведению выборов ускорилась. Несомненно, за последние месяцы был достигнут значительный прогресс в том, что касается соблюдения графика, определенного в Уагадугском политическом соглашении, начиная с консенсуса в отношении первого раунда проведения президентских выборов, который намечен на 30 ноября 2008 года. Кроме того, президентом Гбагбо было подписано несколько декретов, касающихся избирательного процесса, включая декрет о завершении 15 мая слушаний выездных судов и декрет об официальном начале в середине мая деятельности по восстановлению утраченных или уничтоженных списков регистрации избирателей. Регистрация из-

бирателей должна начаться 1 июля 2008 года, а предварительный список следует подготовить к 31 августа, до официальной публикации окончательного списка регистрации 15 ноября 2008 года.

Миссия Совета Безопасности подтвердила свое удовлетворение в связи с принятием политическими партиями в апреле этого года кодекса поведения и призвала их к выполнению своих обязательств и обеспечению того, чтобы выборы были свободными, открытыми, справедливыми и транспарентными.

Что касается максимально широкого участия в ходе избирательного процесса всех сторон, то представители гражданского общества предложили провести день национального консенсуса для рассмотрения вопросов, связанных с избирательным процессом, в частности участием гражданского общества в процессе наблюдения за выборами, а также для рассмотрения основных причин кризиса в Кот-д'Ивуаре, которые не были отражены в Уагадугском политическом соглашении, но которые важно устранить ради будущей стабильности в стране, а именно те, которые касаются земли, права на собственность и национального примирения.

Председатель Независимой избирательной комиссии предложил принять кодекс поведения для гражданского общества, который необходимо будет соблюдать в период выборов, и заверил миссию в своем намерении начать диалог с гражданским обществом в предстоящие недели.

Прогресс, достигнутый в сфере безопасности, является, что заметно, более ограниченным. Совет Безопасности, в частности, отметил факт размещения ивуарийских сил обороны и безопасности и начало этого процесса в районах, которые находятся под контролем «Новых сил». Наши собеседники указывали на дальнейший прогресс, достигнутый со времени поездки последней миссии Совета Безопасности в Кот-д'Ивуар в 2007 году, включая отмену зон доверия, последовательную ликвидацию наблюдательных постов вдоль «зеленой линии» и восстановление государственной власти по всей стране. Они также указали на то, что в настоящее время все стороны могут свободно передвигаться по территории всей страны, вести свою избирательную кампанию и вести работу с населением в связи с осуществлением мирного процесса.

Независимая избирательная комиссия при поддержке оппозиции, «Новых сил» и гражданского общества попросила обеспечить большую степень безопасности для своего персонала и кандидатов в ходе проведения выборов, а также большую свободу передвижения для избирателей в процессе регистрации и в ходе самих выборов.

Что касается роли Организации Объединенных Наций, то миссия отмечает политический и технический прогресс, достигнутый в ходе подготовки к выборам под руководством Независимой избирательной комиссии и при поддержке ООНКИ и Специального представителя и Посредника.

Миссия отметила, что правительство приняло несколько важных декретов в связи с проведением избирательного процесса. Однако декреты, в которых указаны методы идентификации, а также отведены соответствующие роли организации «САЖЕМ» и Национальному статистическому институту, все еще не вступили в силу. Тем не менее Председатель Независимой избирательной комиссии указал на то, что уже достигнуто согласие между двумя операторами по этим вопросам и что, как я сказал ранее, процесс идентификации и регистрации избирателей должен начаться 1 июля.

Что касается материально-технической подготовки, то Независимая избирательная комиссия указала, что 80 процентов из их 415 местных участков уже размещены по всей стране. Тем не менее миссия отметила озабоченность, выраженную Независимой избирательной комиссией и оппозицией, «Новыми силами» и гражданским обществом в отношении дефицита финансовых ресурсов для проведения выборов, который составляет около 15 млн. долл. США и пока еще не восполнен.

Что касается избирательного процесса, то «Новые силы», гражданское общество и оппозиция подчеркнули очень важную роль, которую играют нейтральные силы в обеспечении обстановки безопасности для проведения выборов, учитывая явно недостаточный прогресс, достигнутый в расформировании ополченцев и разоружении бывших комбатантов. В этой связи Специальный представитель Генерального секретаря и командующий силами ООНКИ и командующий операцией «Единорог» информировали миссию Совета Безопасности о том, что главы ивуарийских сил обороны и безопас-

ности, «Новые силы», единый командный центр и нейтральные силы находятся в процессе подготовки плана безопасного проведения выборов в сотрудничестве с силами обороны и безопасности ряда соседних стран.

В отношении процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции следует отметить, что не удалось достичь большого прогресса, в частности в связи с «Новыми силами». Кроме того, политическая партия «Объединение республиканцев» и гражданское общество настоятельно призвали миссию Совета Безопасности к сохранению режима санкций и вооруженного эмбарго до тех пор, пока мирный процесс не станет необратимым и пока не будут завершены такие важные мероприятия, как разоружение, демобилизация и реинтеграция, расформирование ополчений и объединение армии. Все собеседники просили Совет Безопасности поддерживать силы ООНКИ и операции «Единорог» на их нынешнем уровне вплоть до проведения выборов. В связи с этим генералы Мангу и Бакайоко подчеркивали, что размещение бывших комбатантов и сбор оружия продолжают, несмотря на ограничения, с которыми сталкиваются «Новые силы». Специальный представитель Посредника г-н Бадини сообщил миссии о том, что он надеется, что размещение будет завершено согласно графику в течение последующих пяти месяцев.

Генералы также рассказали о прогрессе, достигнутом единым командным центром в плане надзора за такими важными видами деятельности, как разоружение, демобилизация и реинтеграция, расформирование ополчений и воссоединение армии. Они заверили миссию в способности ивуарийских сил гарантировать безопасность выборов при твердой поддержке нейтральных сил.

Миссия приняла к сведению прогресс, достигнутый в Кот-д'Ивуаре в области прав человека, хотя, по словам представителей гражданского общества, сохраняется тенденция к сексуальному насилию по гендерному признаку. Что касается положения в социально-экономической и гуманитарной областях, то все наши собеседники отмечали угрозу мирному процессу, которую несут мировой продовольственный кризис и другие социально-экономические кризисы. Они подчеркивали, что гуманитарная ситуация в центральной, северной и западной частях Кот-д'Ивуара является неустойчивой, и просили миссию Совета Безопасности обра-

титься к донорам с настоятельной просьбой прилагать больше усилий для оказания Кот-д'Ивуару финансовой помощи.

Что касается роли Организации Объединенных Наций в избирательном процессе, то, как я уже упоминал, миссия Совета Безопасности безоговорочно подтвердила, что она полностью поддерживает полномочия Специального представителя Генерального секретаря в отношении подтверждения итогов мирного процесса.

После проведенных разнообразных дискуссий Совет Безопасности подтвердил свою полную поддержку политического процесса в рамках Уагадугского соглашения и призвал все ивуарийские стороны соблюдать сроки, установленные для проведения вызывающих доверие, свободных и транспарентных выборов.

По завершении миссии в Кот-д'Ивуар, которую, по моему мнению, мы все можем считать плодотворной, я от имени ее членов, выражаю признательность политическим сторонам, участвующим в осуществлении Уагадугского политического соглашения, за их сотрудничество на всех уровнях и за проявленное понимание. Я хотел бы выразить особую признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Чхве Ён Джину и Специальному представителю Посредника г-ну Бурейме Бадини за их огромную и очень трудную работу, направленную на то, чтобы найти выход из этого кризиса путем проведения в Кот-д'Ивуаре заслуживающих доверия и транспарентных выборов.

Я также хотел бы выразить признательность всем сопровождавшим нас сотрудникам Секретариата, обеспечивавшим материально-техническую поддержку миссии и оказывавшим нам ежедневную помощь.

В заключение я хотел бы обратиться к присутствующему здесь специальному представителю правительства Руанды и попросить его передать правительству его страны нашу признательность за обеспечение нашего безопасного проезда в Гому из Кигали, без чего мы, безусловно, не смогли бы провести нашу миссию в Кот-д'Ивуар.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Совета я хочу выразить признательность всем членам Совета Безопасности и сотрудникам Секретариата, участвовавшим в миссии, которой

столь умело руководили послы Кумало, Соэрс, Рипер и Кафандо, за исполнение возложенных на них важных обязанностей от имени Совета.

Я также хотел бы выразить признательность мужчинам и женщинам из всех стран мира, работающим в составе миротворческих операций Организации Объединенных Наций в Африке, и всем тем, кто содействовал этой миссии.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 11 ч. 15 м.*